

Пётр ТОКАРЬ,

директор Українського центра науки і культури
при Посольстві України в Республіці Казахстан,
зарубежний професор ЕНУ ім. Л.Н.Гумилёва

Святослав РУБАН,

студент магістрант спеціальності «Політологія»
ЕНУ ім. Л.Н. Гумилёва

УКРАИНСКО-КАЗАХСТАНСКИЕ ОТНОШЕНИЯ: КУЛЬТУРНО-ГУМАНИТАРНОЕ И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

У цій статті надано аналіз основних напрямів культурно-гуманітарного та науково-технічного співробітництва України з Республікою Казахстан. Визначені досягнення та перспективи співпраці в цих областях.

Ключові слова: культурно-гуманітарне співробітництво, науково-технічне співробітництво, українська діаспора, казахська діаспора.

В этой статье дан анализ основных направлений культурно-гуманитарного и научно-технического сотрудничества Украины с Республикой Казахстан. Определены достижения и перспективы сотрудничества в этих областях.

Ключевые слова: культурно-гуманитарное сотрудничество, научно-техническое сотрудничество, украинская диаспора, казахская диаспора.

In this article analyzes the main directions of cultural-humanitarian and scientific-technical cooperation between Ukraine and Republic of Kazakhstan. Identified the achievements and prospects of cooperation in these areas.

Keywords: cultural and humanitarian cooperation, scientific and technical cooperation, Ukrainian diaspora, Kazakh diaspora.

Республика Казахстан занимает важное место во внешней политике Украины. Межгосударственное сотрудничество двух стран обусловлено общей историей в советскую эпоху, традиционно крепкими связями двух диаспор, дружественными политическими и экономическими отношениями. Несмотря на то, что в последнее время украинско-казахстанское сотрудничество все больше привлекает внимание украинских ученых, тема культурно-гуманитарного и научно-технического сотрудничества остается не полностью раскрытой. Основной целью этой статьи является исследование культурно-гуманитарного и научно-технического сотрудничества Украины с Республикой Казахстан. Среди отечественных ученых, исследующих эти вопросы следует отметить работы: В. Литвина, В. Лажника, А. Жумабаева, Л. Мазуко, Н. Мхитаряна и других [1].

Отношения между двумя странами в этих областях подкреплено прочной законодательной базой и опираются на договоры: о дружбе и сотрудничестве между Украиной и Республикой Казахстан от 20 января 1994 года; об экономическом сотрудничестве на 1999 – 2009 годы (действующий и пролонгированный) и соглашения: между Министерством образования и науки Украины и Министерством образования и науки Республики Казахстан о сотрудничестве в области образования и науки (14.09.2010 года); о сотрудничестве в области образования (в рамках сотрудничества стран-участниц СНГ) от 15.05.1992 года; о принципах признания и нострификации документов об ученых степенях, сопоставимости ученых степеней от 17.05.1993 года (Азербайджанская Республика, Республика Беларусь, Республика Казахстан, Республика Кыргызстан, Российская Федерация, Туркменистан, Республика Узбекистан, Украина, Республика Молдова); между Кабинетом Министров Украины и Правительством Республики Казахстан о военно-техническом сотрудничестве; об укреплении

нии научно-технического сотрудничества и организации обмена опытом работы в области ликвидации последствий радиоактивного воздействия и лечения заболеваний, связанных с радиацией; между Правительством Украины и Правительством Республики Казахстан о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства; между Кабинетом Министров Украины и Правительством Республики Казахстан о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании, ученых степенях и ученых званиях, заключенное 26.09.2001 года, и другие [2].

Необходимо отметить, что плодотворному сотрудничеству Украины с Казахстаном в культурно-гуманитарной и научно-технической сферах способствуют общие моменты истории двух стран. Сегодня известны многие факты героической борьбы казахстанских воинов за освобождение Украины от фашистских войск. В битве за Днепр отличился прославленный летчик-штурмовик, дважды Герой Советского Союза Талгат Бегельдинов, который участвовал в боях за освобождение Киева и других украинских городов. Активным участником партизанской борьбы в Украине стал казахский учитель Касым Кайсенов, один из немногих давший объективную оценку национально-освободительной борьбе в Западной Украине накануне и в годы войны. Партизанский командир был награжден орденом Богдана Хмельницкого и другими наградами. Это стало одним из многочисленных свидетельств и символов боевого братства народов Украины и Казахстана. В мае 2005 года в городе Синельниково (Днепропетровская область) был открыт памятник сыну Жамбыла – воину 19-го отдельного кавалерийского корпуса Алгадая Жамбилова, погибшего в феврале 1943 года при освобождении Украины [3]. Сегодня становятся известными и новые факты борьбы казахов в Украине. Силами харьковского объединения казахов «Бирлик» были найдены материалы о неизвестной 106-й казахской

кавалерийской дивизии, солдаты которой погибли во время харьковского котла 1942 года. Силами энтузиастов этого объединения, музея Второй мировой войны в г. Киев, много казахов нашли под Харьковом и в других местах могилы своих предков. Поиски продолжаются до сих пор. На сегодняшний день ученые обеих стран тесно сотрудничают в этом направлении. Так, 5 мая 2015 г. Институт истории государства КН МОН РК провел презентацию коллективной монографии «Участие казахстанцев во Второй мировой и Великой отечественной войне в странах Европы», подготовленную к 70-летию Победы. Кроме этого, на следующий день в Украинском центре науки и культуры при Посольстве Украины в Казахстане состоялся круглый стол «Украина и Казахстан в годы Второй мировой войны», в заседании которого приняли участие ведущие казахстанские ученые-историки, преподаватели Евразийского национального университета имени Льва Гумилева, члены Республиканского объединения «Совет украинцев Казахстана» и Ассоциации казахстанско-украинской дружбы, учителя школ Астаны и дипломаты Посольства Украины. Участники заседания почеркнули, что сотрудничество в культурно-гуманитарной сфере развивается активно.

Было четко зафиксировано в резолюции заседания, что как и в этой книге, в научный оборот необходимо вводить такие понятия, как Вторая мировая война, а не только Отечественная; не немецко-фашистские захватчики, а нацистские и фашистские оккупанты и другие. По словам бывшего посла Украины в РК Олега Демина, «активизации сотрудничества в области образования требует динамика развития украинского-казахстанского сотрудничества» [4]. Его главными направлениями остаются образование, наука, культура, туризм и спорт, углубление региональных связей, содействие украинской диаспоре в Казахстане и казахстанской в Украине в удовлетворении их культурных потребностей, поддерж-

ке их связей с этнической Родиной. Украинцы Казахстана – важный демографический, интеллектуальный и социально-культурный ресурс для расширения контактов между людьми, углубления взаимодействия двух стран. Украинская диаспора в Казахстане является одной из самых многочисленных, занимая по численности пятое место среди всех украинских сообществ мира. Дело в том, что в советское время проходила массовая депортация украинцев с западной части нашего государства в Казахстан. Только в 1947 году в Казахстан было депортировано 121 тыс. семей с Украины, или около полмиллиона человек. Позже, на освоение целины, кроме рабочей силы, туда ехали ученые, специалисты различных отраслей промышленности, сельского хозяйства и др. У 80-х годах 20 века численность этнических украинцев в Казахстане достигала 1 млн человек (по другим данным – 4 млн человек) [5].

Данные последних переписей населения в Казахстане свидетельствуют, что сегодня в стране проживает официально 332 тыс., а по нашим оценкам около 500 000 украинцев. Многие из них получили образование в высших учебных заведениях и техникумах Украины. Этому способствует сотрудничество украинских университетов с казахстанскими. Соглашения о сотрудничестве сегодня имеют: Киевский национальный университет им. Т.Г. Шевченко, Харьковский национальный университет имени В.Н. Каразина, Черкасский национальный университет им. Б. Хмельницкого, Днепропетровский государственный университет внутренних дел, Днепропетровский национальный университет им. О. Гончара, Донбасская национальная академия строительства и архитектуры, Национальный университет «Львовская политехника», Национальный технический университет Украины «Киевский политехнический институт» и многие другие украинские вузы. Среди казахстанских вузов-партнеров – Евразийский национальный универ-

ситет имени Л.Н. Гумилева (г. Астана), Академия финансовой полиции Республики Казахстан, Казахстанский национальный университет имени аль-Фараби (г. Алматы), Актюбинский университет имени С. Байшева, Карагандинский государственный технический университет, Казахская Главная архитектурно-строительная академия и другие.

В рамках этих соглашений происходит обмен студентами и учеными. Согласно Государственной программы сотрудничества с зарубежными украинцами на период до 2015 года, каждый год казахстанцам, в том числе украинской общине, предоставляется 40 государственных стипендий (30 в бакалаврат и 10 в магистратуру) для обучения в высших учебных заведениях Украины. Во время переговоров с вице-министром образования и науки РК Сериком Ирсалиевим обсуждались вопросы студенческого обмена в рамках межведомственного соглашения между образовательными ведомствами Казахстана и Украины, которое было подписано 14 сентября 2010 в Киеве во время официального визита Президента Казахстана Нурсултана Назарбаева в Украину. В рамках этого соглашения МОН РК приняло решение предложить украинской стороне в рамках этих договоренностей ежегодно проводить обмен студентами эквивалентно [6]. Перспективными направлениями сотрудничества являются радиоэлектроника, физика, информационные технологии, биология, биотехнологии. Также, в соответствии с реалиями сегодняшнего дня, приобретает актуальность процесс активизации сотрудничества между аграрными университетами с целью улучшения работы агропромышленного комплекса как Украины, так и Казахстана. Следует отметить, что 27 апреля 2015 года при поддержке Министерства образования и науки Украины в городе Ужгороде была проведена Международная научно-практическая конференция «Мобильность образования, инновационная

культура и социальная ответственность как ресурсы конкурентоспособности европейских университетов». В конференции приняли участие руководители ведущих высших учебных заведений Украины и Европы, чиновники и дипломаты, в том числе, делегация от Евразийского национального университета им. Л.Н. Гумилёва. Главным итогом мероприятия стало подписание Меморандума о создании Международного консорциума университетов, в который вошли 14 вузов из Польши, Румынии, Литвы, Словацкии, Украины и Казахстана [7].

Важную роль в развитии культурно-гуманитарного сотрудничества между Украиной и Казахстаном в настоящее время играет Украинский центр науки и культуры (далее – УЦНК) при Посольстве Украины, созданный в сентябре 2011 года по инициативе украинского дипломатического учреждения на базе Евразийского национального университета им. Л.Н. Гумилёва. Так, в связи с аннексией Крыма и агрессией России на Юго-Востоке Украины УЦНК выполнял важную функцию по информированию о событиях в Украине. В рамках Ассоциации казахстанско-украинской дружбы создан и действует неформальный клуб друзей Украины которые искренне выступают в поддержку территориальной целостности и независимости Украины, соблюдения территориальной целостности государств, соблюдения норм международного права и договоренностей. Знаковым политическим форумом в защиту Украины стала Международная научно-теоретическая конференция «Евразийская экономическая интеграция: основные принципы и векторы дальнейшего развития» (г. Астана, 4 апреля 2014 года) по случаю 20-летия инициативы Президента РК Н.А. Назарбаева о создании Евразийского экономического союза. В ее резолюции, в частности, рекомендовано главе государства воздержаться от подписания соглашения о создании ЕАЭС до урегулирования ситуации в Украине, приостановить трансляцию рос-

сийских каналов в РК, а вместо этого ввести в качестве альтернативы трансляцию хотя бы одного украинского телеканала.

На базе УЦНК в 2012 – 2014 годах было проведено 12 конференций и «круглых столов», материалы которых опубликованы в пяти научных сборниках.

При содействии Центра на обучение в вузах Украины по программе бакалавриата в эти же годы на грантовой основе поступили 53-е казахстанских граждан, рекомендованных украинскими общинами РК, и 12 – по программе магистратуры. 25 абитуриентов на контрактной основе вступили в НТУУ «КПИ», другие технические вузы Украины. На выделенные МОН РК гранты четверо украинских студентов поступили на обучение в магистратуре ЕНУ им. Л. Гумилева. По договоренности Центра и ректората ЕНУ 24 студента из четырех вузов Украины - партнеров ЕНУ прошли бесплатное обучение на различных факультетах этого университета и два в докторантуре [8].

По инициативе Центра подписаны соглашения между ЕНУ и Ужгородским национальным университетом, музеем Тараса Шевченко в Киеве.

На базе созданного Международного научно-образовательного центра подготовки кадров в вузах Украины ежегодно проводится набор на курсы по изучению украинского языка, проводится работа с руководителями украинских региональных общин и СШ №47 г.Астана, где изучается украинский язык, по подготовке этнических украинцев к вступлению в вузы Украины, кампании по вступлению в вузы Украины на контрактной основе, оказывается содействие в публикации статей ученых Украины в научных изданиях Казахстана.

К сожалению, в украинских вузах подобных центров по изучению казахстанской культуры не существует до сих пор. Функции таких центров выполняют объединения казахов, так называемые «Бирлик». Такие

объединения существуют в Киеве, Харькове и Симферополе. Объединение казахов Киева официально было сформировано в 1994 году, сейчас насчитывает около 100 человек, крымское объединение создано в 1998 году, и сегодня имеет около 15 отделений по всему полуострову [9]. Харьковское объединение казахов было основано в 2006 году во время проведения года Казахстана в Украине. За короткое время существования объединению удалось собрать в пределах своей организации не только казахов, проживающих в Харькове, но и ученых, студентов, педагогов и энтузиастов Украины и Казахстана. В рамках организации проводятся бизнес-форумы, конференции, тренинги, встречи с казахстанскими делегациями и многие другие мероприятия, но самое главное – члены организации, привлекая общественность, занимаются изучением истории Второй мировой войны, помогают людям найти погибших казахстанцев [10]. Подобные объединения играют важную роль в развитии сотрудничества между Украиной и Казахстаном, ведь они способствуют проведению различных мероприятий в различных сферах общественной жизни.

Руководство Казахстана проводит взвешенную политику в отношении Украины, всячески поддерживает этнических украинцев РК. В Казахстане действуют 23 украинских национально-культурных центров, издается еженедельная газета на украинском языке «Українські новини», которая финансируется за счет средств из государственного бюджета. Выходят региональные телевизионные передачи на украинском языке, работают воскресные школы, творческие, художественные коллективы. Созданы два республиканских объединения: Ассоциация «Украинцы Казахстана», является коллективным членом Украинского Всемирного Координационного Совета (г. Киев) и Всемирного Конгресса Украинцев (г. Торонто).

В Ассоциацию входит 4 областных украинских центра (г. Караганда, г.Павлодар, г. Алматы и г. Петропавловск).

Так, с 1990 года действует Общество украинского языка в г. Караганда. При обществе работают небольшая украинская библиотека, детский ансамбль. Активную деятельность ведет Лига украинских женщин, при которой функционируют воскресная школа и театр песни «Рассвет».

Во второе Республиканское объединение «Рада украинцев Казахстана» входят 11 областных украинских центров.

Периодически выходят в эфир радиопередача «Украинская семья» и телепередача «Украинское время». Костанайское общество издает газету на двух языках «Печатный двор», готовит украиноязычные радио и телепрограммы. Украинские общины существуют также в Алматы, Актау, Аркалыке, Актобе, Петропавловске, Талды-Кургане. Благодаря помощи местных властей создана сеть украинских воскресных школ и классов. В Астане открыт первый украинский гуманитарный лицей, работает украинский учебный комплекс, который объединяет украинскую гимназию, детский сад «Надежда», воскресную школу и фольклорную группу «Радуга» [11].

Значительную работу по содействию украинской общине и ознакомлению широкой общественности Казахстана с достижениями Украины в различных сферах жизни проводит Посольство Украины в РК. Заметными событиями в культурной жизни Казахстана стали организованные Посольством Украины выставки произведений казахстанских художников - наших соотечественников. Каждый год, в честь основных государственных праздников Украины проводятся многочисленные мероприятия к Дню независимости Украины, Дню соборности и свободы Украины, Дню Конституции, памятным историческим дням и др.

Благодаря усилиям Посольства и УЦНК, при активном участии украинских центров, а также органов государственной власти, в том числе регионов, широко отмечено 200-летие Т.Г. Шевченко. В частности, 16-17 апреля в УЦНК в рамках Третьих международных Шевченковских чтений «Шевченко – символ духовной связи украинского и казахского народов» состоялось заседание «круглого стола» на базе ЕНУ им. Л.Н. Гумилева, в котором приняли участие: директор Института литературы им. Т.Г.Шевченко НАН Украины, директор Института литературы и искусства имени М. Ауезова Комитета науки МОН РК, которые там же подписали договор о сотрудничестве.

В сентябре 2014 года в Аральской СШ № 13 им. Т.Г. Шевченко Кызылординской области с участием общественности города, школьников, украинской общины, украинских дипломатов был торжественно открыт бюст великому Кобзарю. Принято решение о сооружении памятника Тарасу Шевченко в столице РК – Астане.

По итогам упомянутых Шевченковских чтений был издан сборник материалов «Шевченко – духовный сын украинского и казахского народов».

Содействие зарубежным украинцам предоставляется в рамках «Государственной программы сотрудничества с зарубежными украинцами на период до 2015 года», однако ее помощь в ближнем зарубежье малоощутима [12].

В Украине казахскому меньшинству труднее реализовывать свои культурные традиции, изучать язык, поддерживать связь с Родиной. По последней переписи населения 2001 года в Украине проживало около 5525 казахов [13]. Сегодня только планируется открыть школы по изучению казахского языка во Львове силами Национального университета «Львовская политехника» и в Киеве на базе Национального Киевского университета им. Т.Г. Шевченко.

Важным остается научно-техническое направление межгосударственного сотрудничества. Перспективными направлениями для научно-технической кооперации являются машиностроение, авиастроение, горно-металлургическая, космическая отрасль и военно-техническое сотрудничество. Сегодня экономически развитый Казахстан имеет дефицит специалистов и технологий в этих областях, поэтому перспективным для Украины является участие украинских компаний в качестве подрядчиков, поставщиков оборудования и сервисных услуг в рамках создания и модернизации вышеуказанных отраслей экономики [6].

На сегодняшний день перспективными проектами совместной научной деятельности является создание наземной инфраструктуры системы спутниковой навигации, космические системы научного назначения для изучения ионосферы Земли, дистанционного зондирования Земли и тому подобное. Украина рассматривает возможность разработки совместно с Казахстаном спутников «Сич-3-0» и «Сич-3-Р», совместный пуск ракет с космодрома «Байконур».

Важной темой научно-технического сотрудничества является тема мирного атома, а именно – безопасность атомных электростанций (АЭС). Украина (Чернобыльская АЭС) и Казахстан (Семипалатинский полигон) имеют печальный опыт в этой области, а потому и общие цели. Для решения этих проблем 19 апреля 2011 в Киеве прошел саммит, на который был приглашен Президент РК Нурсултан Назарбаев. По словам Олега Демина, заключительный акт «Киевского саммита по вопросам безопасности и инновационного использования ядерной энергии» содержит положения о сотрудничестве стран в научно-технической сфере с целью предупреждения техногенных аварий планетарного масштаба. Данные инициативы были выдвинуты еще в 1999 году и закреплены в Соглашении между Кабине-

том Министров Украины и Правительством Республики Казахстан об укреплении научно-технического сотрудничества и организации обмена опытом работы в области ликвидации последствий радиоактивного воздействия и лечения заболеваний, связанных с радиацией.

Перспективным является направление сотрудничества в сфере добычи газа. Как известно, энергетический фактор является определяющим для Украины в ее сотрудничестве с Казахстаном. И хотя сегодня Казахстан не имеет свободных активов для добычи газа украинскими компаниями, однако Украина является самой мощной базой для Казахстана в сфере поставок кадров, технологий и ноу-хау. Сейчас работает программа научно-технического сотрудничества на 2013 – 2015 годы, подписанная Комитетом науки МОН РК и Агентством по вопросам науки, инноваций и информатизации Украины, но она малоэффективная.

Подводя итоги, можно утверждать, что культурно-гуманитарное сотрудничество между Украиной и Казахстаном в основном направлено на поддержку многочисленной украинской диаспоры в Казахстане и укрепление культурных связей двух народов. Научно-техническое направление призвано способствовать углублению экономического сотрудничества между государствами, коммерциализации науки. С этой целью в последний год положено начало деятельности международных консорциумов между вузами.

Таким образом, культурно-гуманитарное и научно-техническое сотрудничество являются важными звеньями сотрудничества Украины с Казахстаном. За годы сотрудничества стороны разработали прочную законодательную базу, создали разветвленную сеть своих представительств, организаций, учреждений, провели большую работу в направлении поддержки дружеских отношений. Но динамика экономического сотрудничества тре-

буєт активизации научно-технического сотрудничества. По нашему мнению перспективными направлениями в этой области являются авиационное, машиностроение, сотрудничество в космической, топливно-энергетической сферах и в ядерной энергетике.

Список использованных источников

1. Литвин В. Украинско-казахстанские отношения: исторические корни и современность / В. Литвин // Голос Украины. – 2005. – 11 нояб. – С.2-3; Лажнік В.І. Основні напрями співробітництва між Україною і Казахстаном / В.І. Лажнік, В.С. Мамбетова // Науковий вісник Волинського національного університету імені Лесі Українки. – 2009. – № 11. – С.143.; Жумабаєв А. Казахстансько-українські відносини: із глибини століть – в успішне майбутнє / А. Жумабаєв // Зовнішні справи. – 2010. – № 1. – С. 3.; Мазука Л.І. Закордонне українство в Казахстані. Історія та сучасність. (до року України в Казахстані) / Л. І. Мазука // Стратегічні пріоритети. – 2008. – № 3(8). – С. 68–69; Мхітарян Н. Можливості розширення співпраці з Казахстаном в контексті енергетичних та економічних інтересів України / Н. Мхітарян // Національний інститут стратегічних досліджень [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://old.niss.gov.ua/Monitor/ Juli2009/17.htm>
2. Договір про дружбу і співробітництво між Україною і Республікою Казахстан від 20 січня 1994 року [Електронний ресурс] // Законодавство України: Режим доступу: http://zakon2.rada.gov.ua/show/398_007; Угода між Міністерством освіти і науки України та Міністерством освіти і науки Республіки Казахстан про співробітництво в галузі освіти і науки [Електронний ресурс] // Законодавство України: Режим доступу: http://zakon2.rada.gov.ua/show/398_073; Договір між Україною і Республікою

Казахстан про економічне співробітництво на 1999-2009 роки [Електронний ресурс] // Законодавство України: Режим доступу: http://zakon1.rada.gov.ua/laws/show/398_033; Угода про співробітництво в галузі освіти від 15.05.1992 [Електронний ресурс] // Законодавство України: Режим доступу: http://zakon1.rada.gov.ua/laws/show/997_135; Угода про принципи визнання і нострифікації документів про вчені ступені, співставності наукових ступенів від 17.05.1993 року [Електронний ресурс] // Законодавство України: Режим доступу: http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/031_056; Угода між Кабінетом Міністрів України та Урядом Республіки Казахстан про військово-технічне співробітництво [Електронний ресурс] // Законодавство України: Режим доступу: http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/398_054; Угода між Кабінетом Міністрів України та Урядом Республіки Казахстан про зміцнення науково-технічного співробітництва та організацію обміну досвідом роботи в галузі ліквідації наслідків радіоактивного впливу і лікування захворювань, пов'язаних з радіацією [Електронний ресурс] // Законодавство України: Режим доступу: <http://zakon.nau.ua/doc/?uid=1060.1464.0>; Угода між Урядом України та Урядом Республіки Казахстан про співробітництво у сфері дослідження та використання космічного простору. Режим доступу: http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/398_026; Угода між Кабінетом Міністрів України і Урядом Республіки Казахстан про взаємне визнання і еквівалентність документів про освіту, наукові ступені і вчені звання [Електронний ресурс] // Закони України: Режим доступу: http://www.uazakon.com/documents/date_bo/pg_gwgzwb.htm.

3. Казахстан – Украина: дороги и перекрестки. 1917 – 2008. Сборник воспоминаний и документов. – Алматы : Print Express, 2009. – С. 22.

4. Магер Ю. Олег Демин: Активизации сотрудничества в области образования требует динамика развития украинско-казахстанских отношений [Электронный ресурс] / Ю. Магер // Казахстанская правда. – № 197-198, 24 июня 2011. – Режим доступа: <http://kazpravda.kz/c/1308864869>.
5. Жумабаев А. Казахстансько-українські відносини: із глибини століть – в успішне майбутнє / А. Жумабаев // Зовнішні справи. – 2010. – № 1. – С. 3.; Казахстан – Украина: дороги и перекрестки. 1917 – 2008. Сборник воспоминаний и документов. – Алматы : Print Express, 2009. – С. 22.
6. Абсалямова Н. Посол Украины: мы хотели бы видеть у себя больше казахстанцев [Электронный ресурс] / Н. Абсалямова // Экспресс Казахстан. – № 72, 24 апреля, 2011. http://www.express-k.kz/show_article.php?art_id=51982
7. Евразийский национальный университет им.Л.Н.Гумилева / ЕНУ подписал Меморандум о международном консорциуме университетов [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.enu.kz/ru/info/novosti-enu/36108/?sphrase_id=475977
8. Посольство Украины в Республике Казахстан. Культурно-гуманитарне співробітництво [Электронный ресурс]. – Режим доступа <http://kazakhstan.mfa.gov.ua/ua/ukraine-kz/culture>
9. Киевское казахское культурное общество «Достык» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://dostik.kiev.ua/>; Общество казахов и киргизов Крыма [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://birlik1.narod.ru/index-1.htm>
10. Харьковское городское национальное общественное объединение казахстанцев «Бирлик» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://birlik.formuseum.info/>.
11. Посольство Украины в Республике Казахстан. Диаспора [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.mfa.gov.ua/kazakhstan/ru/>

12. Постанова КМУ «Про затвердження Порядку використання коштів, передбачених у державному бюджеті для фінансової підтримки забезпечення міжнародного позитивного іміджу України та здійснення заходів щодо підтримки зв'язків з українцями, які проживають за межами України» [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/102-2012-%D0%BF>.
13. Національний склад населення України та його мовні ознаки. За даними Всеукраїнського перепису населення 2001 року. – 2001. – С. 25.